

AMERICAN NAME SOCIETY

THIRTY-FIRST ANNUAL EHRENSPERGER REPORT ON WORK IN PROGRESS 1985

The Center for the Placename Survey of the United States is being established by Randall Detro (q. v.) at Thibodaux, Louisiana (Nicholls State University). This event should be the catalyst to get moving the long-stalled survey. Coupled with the excellent materials provided by Donald Orth and Roger Payne, directors of the state survey should be able to begin serious work. Professor Detro is to be congratulated for taking on this important chore, which, if organized efficiently, should become the major work of many members of the Society.

This year's report can go no further without my mentioning, sadly, those missing: Claude Neuffer, Raven McDavid, Peter Tamony, Donald Sands, Willis Russell, Edwin Bryan, and Karl Ames. Of the death of Bryan, Lee S. Motteler writes: "Just as we were all saddened by the death of Professor Ehrensperger last year, this year saw the loss of another great and longtime proponent of the study of names, our own beloved Edwin H. Bryan, Jr. Mr. Bryan passed away July 24, 1985. His work on place names included the compilation of a thick volume of Pacific Island names for the Army in World War II, and much later the definitive listing of place names for the Trust Territory of the Pacific Islands. He was active on the Hawaii Advisory Committee on Geographic Names, predecessor of the present board on Geographic Names, and took a keen interest in Hawaiian place names. He introduced me to the study of names and made me a part of all his activities; this part of his legacy, only a small portion of the wealth he bestowed upon me, will never be forgotten. His work carries on."

Since I do not have much of an opportunity to make public my appreciation for the work of some of the members of the Society, I will take this space to acknowledge with sincere thanks the help provided by William Loy, Celia Millward, Wilbur Zelinsky, Ed Lawson, Leonard Ashley, Robert Throckmorton, P-J Cosgrave, John Algeo, and several others not named (for different reasons). Wayne Finke has provided weekly reminders about the publishing costs, which have become a serious problem, enough so that a difficult decision will have to be made by the Board of Managers concerning publications.

As occurred last year, reports from several persons active in the study of placenames were not received. Since I do not actively solicit a response other than the one notice, I suggest that we remember the importance of furnishing research information to others. Again, quoting myself, "I had not recognized before the impact that the report has on those who are studying names until after I had become intimately involved in the gathering of comments and the correspondence resulting after the report was published."

I encourage you to send me items on names, your own publications, and other materials. I also will welcome suggestions.

Kelsie B. Harder
November 26, 1985

HUGH AKERS (Chemistry, Lamar University, Beaumont, TX 77710) has an interest in chemical terms as placenames, the misuse of chemical terms in common names of chemical substances, and the origin of the common names for biochemicals. His publications related to names include "A Chemical Gazetteer," Journal of Chemical Education, 60 (1983), 746-747; and "Chemical Composition Misconceptions Caused by Common Names," Journal of Chemical Education (in press).

GEORGE P. V. and HELEN B. AKRIGG (Celista, British Columbia, Canada VOI 1LO) have completed the first draft of their new book, British Columbia Place Names, which contain more than double the number of entries in their previous 1001 British Columbia Place Names, with publication scheduled by the end of 1986.

JOHN ALGEO (English, University of Georgia, Athens, GA 30602) has an article appearing in the Theory issue of Names (September, 1985), one that appeared in the Ehrensperger issue, and has continued to exert his energies in many directions, so that the directions bend together universally. He spent part of the year on the European conference circuit and giving a series of lectures on differences between British and American English at the University of Erlangen-Nuremberg.

HAROLD ALLEN (8100 Highwood Dr., Apt. B-342, Bloomington, MN 55438) writes that there is no placename study going on in Minnesota. The colleges and universities (especially English Departments) do not consider such study as desirable for promotion, which means that it is difficult to promote interest. Furthermore, the Linguistics Department at the University is not at all concerned with onomastics. He adds, "Perhaps Minnesota needs an onomastic evangelist."

GRACE ALVAREZ-ALTMAN (Foreign Languages, State University College, Brockport, N.Y. 14420) continues to work in the fast lane. Besides directing the successful Literary Onomastics Conference, she has published an article, "A Comparative Onomastic Vignette of the Picaresque Novel in Spain and Mexico," in Papers on Romance Literary Relations, ed. Jean S. Chittenden, pub. by the Department of Foreign Languages, Trinity University, San Antonio, TX, 1985. In addition, she edited Literary Onomastics Studies, XII (1985), read a paper, "Techniques of Dispute in Toponymic Naming Practices in Monroe County, NY," ANS, Washington, DC (1984), and gave lectures on literary onomastics at State University College at Geneseo, NY, and Nazareth College, Rochester, NY. She has been honored by being chosen to be on the SUNY Exchange Scholar listing, one of the very few women to be a part of this select group.

JAY AMES (P.O. Box 5, Station G, Toronto, Ontario, Canada, K4K 3EB) is compiling and annotating "a semi-serious dictionary of names--odd names, odd-ball combos, and other deviant kinds of variants." The worksheets indicate more than half-serious. The project is quite an undertaking and has all kinds of possibilities of drawing together those names that we have trouble with when we try out etymologies on them. Ames also has published items in Ross Eckler's Word Ways, Larry Seit's INS Bulletin, Logophile, and Onoma.

ROBERT CHARLES ANDERSON (5069 Cottonwood Lane, Salt Lake City, UT 84117) devotes most of his research and writing to genealogy, but has completed his "Siblings of the Same Name in Colonial New English," a paper read at the Third Northeast Regional Names Institute, 1981, and accepted for publication in The American Genealogist. He has also made a beginning study of all the Dolly Varden names in the West and wishes to know more about the name and its distribution and why. He asks, "Was there an American edition of Barnaby Rudge published in the United States in the early 1870's?" The name occurs in California, Nevada, and perhaps other states, both as a placename and as a name for a fish, a spotted horse, and a political party. Send comments to him.

FRANK ARDOLINO (English, University of Hawaii at Manoa, 1733 Donaghho Road, Honolulu, HI 96822) has "The Americanization of the Gods: Onomastics, Myth, and History in Philip Roth's The Great American Novel" accepted by Arete: Journal of Sport Literature.

LEONARD R. N. ASHLEY (English, CUNY Brooklyn, Bedford Ave. & Ave. H, Brooklyn, NY 11210) writes, "In 1985 my onomastic work has been chiefly on personal names, real and literary, and I've delivered talks on titles as used in the U.S. (especially Ms.), names of the Devil (related to my book, Magic and Witchcraft, now in press with Dembner, to be distributed by W. W. Norton), and so on. My presentation at MLA will be on trade names and on requisites for courses and textbooks on onomastics. Nearing publication is my Grosser English Dictionary on sexual and other 'vulgar' slang and in it placenames used in sex slang constitute a small but amusing element. Some time in the future I may be able to address some ANS meeting on that topic. For the Names Institute this year, however, I first scheduled it and then substituted something less shocking (street names of drugs) if also sensational. My research program on a CUNY grant designed in the long run to produce a Names on the Land of the Eighties is progressing."

JOHN VAN BALEN. See VAN BALEN, JOHN.

H. GARDINER BARNUM (Geography, University of Vermont, Burlington, VT 05405) is working on a cross-cultural study of street-naming, i.e., comparing a German city with an American city. He has completed his "New England's German Town Names" for publication in the next issue of the Connecticut Onomastic Review. He also sent an outline of a course that he offers, "Geography of Place Names," now for the 8th time since 1976, probably the only successful such course offered in the United States.

HERBERT BARRY III (552 North Neville Street, Apt. 83, Pittsburgh, PA 15213) reports: "I have been continuing to compile and analyze information on parental namesakes among families of the Presidents of the United States and other categories of people. In a study of unisex names with Aylene S. Harper, we are continuing to analyze information on names given to more than 150,000 babies born in Pennsylvania in 1981. In a paper presented at the 24th Annual Names Institute organized by E. Wallace McMullen at Fairleigh Dickinson University, on 4 May 1985, we reported that most unisex names given to more than 100 of one sex were given to less than 10% as many of the other sex. Only one name was given with high frequency to both sexes: Casey (103 females, 91 males). Therefore, most of the unisex names were apparently given predominantly to one sex in one span of years and to the other sex in a subsequent span of years. This agrees with the conclusion that names tend to evolve from male to unisex to female, by Barry and Harper in Names vol. 30, pp. 15-22 (1982). The unisex stage appears to be transient in most cases."

C. RICHARD BEAM (406 Spring Dr., Millersville, PA 17551) is revising Lambert's Pennsylvania German Dictionary, and is adding placenames to the ones already listed. He also has found items on placenames in the Brendle Collection of Pennsylvania German folklore, which he is now editing. His own P. G. Dictionary English to Dutch was reprinted last summer. Although he does not limit his work to Pennsylvania German, he has become the leading authority in the field. His P. G. columns in The Budget and Die Botschaft appear in newspapers printed for the Amish and the Mennonites. His "Pennsylvania German Place Name Maps" was published in the Historic Schaefferstown Record, 11 (1977), 29-39.

FRANCOIS BEAUDIN (129, cote de la Montagne, Québec, (Québec), Canada G1K 4E6) has completed his tenure as President of the Commission de toponymie, Gouvernement du Quebec as of Oct. 11, 1985. He will continue to direct the International Association for the Study of French Toponymy in North America. He sends good wishes to all his colleagues in the United States.

LALIA BOONE (519 North Grant, Moscow, ID 83843) is now a member of the Idaho State Geographic Names Advisory Council.

WALTER P. BOWMAN (107 West Ave., Brockport, NY 14420), besides being 75 and now in France celebrating, is working on "Musical Names: the Naming of Symphonies," a paper to be presented at the 25th anniversary of the Names Institute directed by E. WALLACE MCMULLEN. He is also working on a computerized survey, long in the making, of all plays translated/adapted from English into French. He has created Parker Editions" for this and spinoffs. "Parker" is the middle name of Walter Bowman. Publication of the survey is scheduled for 1986.

WALTER BRASCH (2460-2nd, Espy, PA 17815) has co-authored two books: The Press and the State (University Press of America) and Mass Media and Society (Waveland Press of Chicago). In press is ZIM: A Self-Portrait (Associated University Presses, 1986 release). He plans to get back to names soon.

EDWARD E. CALLARY (English, Northern Illinois University, DeKalb, IL 60115) edited the Papers of the North Central Names Institute, 1984, Festschrift in honor of Virgil J. Vogel. He is currently working "something up on the phonetics of names, especially across time and gender." He says that as a result of the conferences in 1984, he has been invited to appear on a dozen or so radio talk shows (several with LARRY SEITS).

MARVIN CARMONY (Arts and Sciences, Indiana State University, Terre Haute, IN 47809) published "The Place Name Correspondence of Chester Arthur Brown" in Names (Mar.-June, 1985). He has also reviewed Robert Rennick's Kentucky Place Names for the Indiana Magazine of History, December 1985 issue. He has also done further placename work on Indiana patterns.

FREDERIC G. CASSIDY (6123 Helen White Hall, University of Wisconsin, Madison, WI 53706) writes that The Place-Names of Brown County, Wisconsin, long since written, still awaits a publisher. A new attempt to get it into print will soon be made. The Place-Names of Door County, Wisconsin, by Conan B. Eaton, is "ninety-percent complete," but the names of the Town of Washington, Door County, Wisconsin, by the same author, must come first. It should be finished in 1985, to be printed by Bay Print, Sturgeon Bay, Wisconsin. The first volume of Dictionary of American Regional English was published in 1985.

ROBERTA C. CHENEY (Box 554, Cameron, MT 59720) says that the steady sale of Names on the Face of Montana is both amazing and rewarding. She keeps giving talks around the state and selling the book. Another edition is planned.

THOMAS L. CLARK (English, University of Nevada, Las Vegas, NV 89154) is a member of the Nevada State Geographic Names Board. Members include representatives from the Nevada Bureau of Mines and Geology, the Reno and Las Vegas campuses of the University of Nevada, the Nevada State Library, the Nevada Department of Transportation, the Nevada Department of Conservation and Natural Resources, the Nevada Historical Society, the U. S. Bureau of Land Management, and the U. S. Forest Service. See EUGENE S. FAUST for additional information. Clark, a professional academician, is President of the American Dialect Society, author of articles on gambling names in Las Vegas (to be published in the March issue of Names), dialect, and humor. He will be a keynote speaker at the WHIM conference in Tempe, AZ, 1986. See DON L. F. NILSEN.

GERALD COHEN (Applied Arts & Cultural Studies, 236 Humanities-Social Sciences Bldg., University of Missouri-Rolla, MO 65401-0249) is continuing work on Missouri's interesting placenames, with one issue of Comments on Etymology devoted to the subject each year. He has edited Studies in Slang, Part I (Peter Lang Verlag), to be published in late 1985 or early 1986, and honors Peter Tamony for his lifetime of work on slang. Tamony died in July, 1985, while the book was in press. Onomastic items include Gary Bertrand, "Cajun Nicknames and Other Words"; Nathan Susskind (and very secondarily G. Cohen), "Origin of Shlemiel 'Simpleton, Unlucky Bungler'"; Peter Tamony, "The Real McCoy: Its Significant Element 'Rileyed Drunk'"; Tamony, "Like Kelsey's Nuts" [Ouch]; Tamony, "Downtown: A Baseball Nickname"; Tamony, material on hunky-dory (ed. Gerald Cohen); Marilyn Pogue, "Jim in jim-dandy jim/jim/jimp 'spruce' or jimmy 'exactly'"; Gerald Cohen "Jim-dandy 'super,' 'eachy': Origin of smart-Aleck" and Norman Shapire, "Ole Bull in 'Dandy Jim Of Caroline.'"

LURLINE H. COLTHARP (4263 Ridgecrest, El Paso, TX 79902) continues her interest in the study of names and attends all the meetings, an important one being the Lexicography-Dialect Society meeting in August at Ann Arbor.

DANIELLE CHAVY COOPER (1146 Sea View Avenue, Pacific Grove, CA 93950) is on sabbatical leave for 1985-86 to do research on authors of French Expression in Val d'aoste, Italy, after which Valdosta, GA. was named. She included a note from the Red Cloud Indian School, Pine Ridge, SD 57770, on the Amerindian names of rivers in the United States.

RENÉ COULET DU GARD (Languages, University of Delaware, Newark DE 19711) has finished Vol. 5 of his Dictionary of Spanish Place Names in the USA, published by Slavuta and Editions des Deux Mondes, Newark, DE 19711, 210 pp., hardcover, \$30.00. He is also continuing to work on Dictionary of French Place Names in the U.S.A., expected to be published in early 1986 by Slavuta and Editions des Deux Mondes, 500 pp., hardcover, index, bibliography, \$40.00.

R. L. COWSER, JR. (Modern Languages, Wharton County Junior College, 911 Boling Highway, Wharton, TX 77488) has some tantalizing projects underway: (1) He is attempting to gauge the assimilation process of Mexican-Americans through the names of 2nd and 3rd generation children. For example, when Maria and Pablo Gomez name their son Shawn, we can assume that some assimilation into the dominant Anglican culture is taking place. (2) He is studying the names of male strippers and/or dancers. "If Gertrude Crump is never the name of a female stripper," he writes, "then Elbert Hunsacker is never going to be the name of a male dancer. Bruno Hunk or Rod Macho is more likely to be the name." (3) "Ballet dancers, male and female, who have changed their name to take advantage of the passing manias of their tiems for Russian, Italian, or French dancers." (4) Names of Southern Black Protestant churches.

JACK A. DABBS (2806 Cherry Lane, Austin, TX 78703) has computerized information on 2,100 persons named Dabbs, a part of the Dabbs Family Genealogy Project. He, with Ed Breitenkamp, published The Church Records of the Pioneer Families of Berlin, Texas (Bryan, TX: Family History Foundation, 1985), including a translation of all German records kept until 1900 by the Ebenezer Lutheran Church. A similar project has been initiated for the Salem Lutheran Church. The ongoing project is preparing a calendar and analysis of the Archives of General Vicente Riva Palacio of Mexico (1832-1896). Every name in the 15,000 papers will appear in the index.

RANDALL A. DETRO (Nicholls State University Library, Box 2028, NSU, Thibodaux, LA 70310) presented "Louisiana Stream Toponymic Generics," South Central Names Institute, Commerce, TX, June 10-21, 1985. He has in progress a dictionary of Louisiana placenames, with information on approximately 6,000 names, with entries for all parish seats (64) complete. Also, he is making a comparative study of Louisiana Anglo-American and Louisiana French placenames in the Red River and Lafourche Parishes. The most important news follows, in his words: "With encouragement, support and advice from numerous placename scholars, I declare the establishment of the American Placename Study Center in Ellender Memorial Library, Nicholls State University, Thibodaux, LA 70310. I do not believe that such a center is in existence in North America. We will gather and make available to placename scholars both primary and secondary source materials. We will not attempt to duplicate North American research collections. We recognize our financial limitations. Perhaps we will function as a 'clearinghouse.'" He also solicits donations of both primary and secondary materials, as well as funds. A newsletter will be issued. Each year a placename conference, workshop, or institute will be held in Thibodaux. The first will be in late October or early November 1986. Dr. Detro was appointed Director of the Placename Survey of the United States at the ANS Washington meeting, December, 1984.

HENRI DIAMENT (French, University of Haifa, Mount Carmel, Haifa 31999, Israel) has fallen heir to over 1,000 index cards gathered over many years of research by the well-known historian of the Crusades, Professor Joshua Prawer. All have onomastic, mostly toponymic, entries and references. The material deals with Crusader placenames, mostly French, in the medieval Middle East, especially the Holy Land.

PAUL DICKSON (Box 80, Garrett Park, MD 20896), author of Words, will have a new book, Names, published by Delacorte Press in August, 1986. He writes, "It is a romp through the field for the general reader, and I had more fun writing it than can be imagined. For instance, it contains a chapter on baseball player nicknames, which, among other things, gave me an excuse to spend a few days 'working' at the Hall of Fame in Cooperstown. An extract from the book will appear in the December, 1985, issue of Games." He is working on several other projects in the area of language, including a book of 'family words'--"that is, words and phrases which exist only within a family or a very small group of people." If anyone has such material, or lingering words from family life, Dickson would like to hear from you. He says, "I would love to get examples from ANS members."

He is also collecting material for an anthology on the American Library, such as articles, fiction, and graphics on the subject of libraries and librarians. Names of libraries can be included.

His "All in the Family: Here are some Words You won't Find in a Dictionary," Concord Monitor, Sept. 30, 1985, p. 17, as reported by Richard Lederer, contains information on bunce ("heel of a loaf of bread"), C. Y. K. ("consider yourself kissed"), or X. Y. Z. ("Xamine your Zipper"). "Bumper Speak," an analysis of the fad that competes with the road for the eye, appeared in Newsday, March 19, 1985; and "Modern Journalese," a list of some words and phrases that some people hate, defines Task Force, viable, visibly moved, and many others (hard-working, 'Plodding and dull'). His work is both informative and eminently readable.

CHARLOTTE DOWNEY (English, Brown University, Providence, RI 02912) has been doing research on "The Origin of Place Names on Providence's College Hill and Waterfront." She hopes to have this project published in 1986 to commemorate the 350th anniversary of the founding and naming of Providence by Roger Williams. An invitation to speak at the International English Grammar Symposium at the Free University of Berlin on "The Constants and Variables Which Guided the Development of American Grammar Writing in the 18th and 19th Centuries" gave Sister Charlotte another opportunity for onomastic research. While in Berlin, she gathered material on the many places holding the names of Americans. At the Onomastic Symposium on Oct. 5 at Eastern Connecticut State University, she spoke on "American Place Names in West Berlin, Germany."

LESLIE DUNKLING (32 Speer Rd., Thames Ditton, Surrey KT7 0PW, England) has been kept busy by the British Broadcasting Company, specifically touring around with a television crew, enough so that he has not been able to pursue his interest in names. He is working with a colleague on a Dictionary of Pub Names. The New American Library paperback version of Facts on File: Dictionary of First Names is scheduled for an early publishing.

PAUL DURAND (15341 Red Oaks Rd., Prior Lake, MN 55372) plans to expand on the work TA-KU WA-KAN TI-PI, a study of some 100 placenames of Indian origin in the Twin Cities area. The next book will cover a large part of the State of Minnesota, western Wisconsin, and eastern South Dakota.

ROBERT L. EDWARDS (Executive Secretary, Washington State Board on Geographic Names, Department of Natural Resources, Olympia, WA 98504) sent the minutes of the meetings on December 9, 1983, March 8, 1985, and June 14, 1985. The 1983 meeting (Dec.) approved several St. Helens, including Harry's Ridge. Several other names were discussed, some approved, some not. The details of the discussions and the arguments for and against different names are lessons in the democratic process. It is passing interest that the apostrophe was retained in some possessives and not in others. Apparently only two appeals were made and these for adjudication to the Chairman of the English Department at the University of Washington. In each case he "said there was no way to be grammatically correct and drop the apostrophe." Some changes involved differences in spellings; others to correct locations; and some to approve new namings. For detailed information on these informative meetings, write to the Executive Secretary, but be sure to include postage and a request for fee charges, since the minutes are as many as 30 pages long and costly to reproduce.

MONDAY U. EPKO (Sociology/Anthropology, University of Maiduguri, PMB 1069, Maiduguri, NIGERIA), is studying Ibibio onomastics imagery about women, with "Socialization through Names: The Case of the Ibibio Woman" as the intended publication of the research. Names, an important aspect of Ibibio cultural heritage, also involves imagistic (and linguistic) elements that can be analyzed to help discover the underlying psycho-cultural categories of the culture. The study will examine some aspects of the culture that has given birth to given names in order to elicit the realistic situation of women in the Ibibio society. He would also like to receive articles from those who have reprints of material on names or on the sociology of religion, since it is impossible for him to buy the books and articles that he needs for his research there. Send the items to the address above.

G. THOMAS FAIRCLOUGH (The Burkburnett Library, 215 East Fourth St., Burkburnett, TX 76324) continues his interest in street names.

STEVEN FARROW (P. O. Box 373, Richmond, VT 05477) completed his Master's thesis, "Vermont Place-Name Changes: Counties, Towns, Gores and the Evolving Map of the State." His research includes county and county seat names; personal names of West Point Cadets during the 19th century that reflect patriotism, such as Washington Johnson, Thomas Jefferson Smith, etc.; and anything to do with Vermont placenames. He has presented papers at the New England meetings of the Association of American Geographers and the American Name Society. As the part owner of Northern Cartographic, a Burlington-based mapping and publishing company, he manages to provide excellent placename indexes of his books and maps. We will see more of his work.

EUGENE S. FAUST (State Resident Cartographer, Nevada State Board on Geographic Names, Office of the Executive Secretary, Reno, NV 89557-0088) reports that in May, 1982, he and a group of interested persons initiated legislation to appoint a board on geographic names for the state. Through their efforts, Senator Lawrence Jacobsen introduced the bill which was passed unanimously in the 1985 Legislative Session and signed into law on May 7, 1985, as Senate Bill No. 265, Committee on Natural Resources, Chapter 157 amending Chapter 327 of NRS, Sections 1-8, creating the board and outlining its charge and policies. The list of members of the Board can be obtained from Mr. Faust, who has been the State Cartographer for over five years and has had over 30 years experience in name research for the U.S. Geological Survey. Among the members on the Board is Thomas L. Clark, Board of Managers, American Name Society. In the Ehrensperger Report files is a copy of the Bill creating the Nevada State Board on Geographic Names and an account of its being formed.

THOMAS P. FIELD (1014 Castleton Way S., Lexington, KY 40502) is active on the Kentucky Board of Geographic Names with Dennis Petz. He also included the cover letter of a questionnaire sent by S. M. Lang, U. S. Geological Survey, National Center (MS 409), Reston, VA 22092, to authorities on names (members of the nation's news and publications media, educational institutions, and professional societies, and others) to determine their interests and perceived needs for a pronunciation guide for the United States.

WAYNE H. FINKE (7 East 14th St., Apt. 17U, New York, N.Y. 10003) serves ably as Executive Secretary and Treasurer of the American Name Society, keeping up with meetings, directing the paperwork, and often reviewing books for Names. He also serves as Associate Editor of Names.

BARBARA RAINBOW FLETCHER (18916 - 68th Ave. NE #E101, Bothell, WA 98011) writes, "Don't Blame the Stork!--The Cyclopedia of Unusual Names is still catching the imagination of the public and tickling their funny bone! This year I've been on these radio stations: KOY/Phoenix, AZ; KGO/San Francisco, CA;" and many others, some of whom called her more than once. She adds, "Almost every time I'm on the air someone calls to tell me they are related to, lived next door to, went to school with, etc., the 'Hogg Sisters.' I keep refuting the story. And a bonus--I met George Frederick Hubbard's sister and niece who lived in Seattle. It's been quite a year."

JANE APPLEBY FLINT (118 Palm Drive, St. Simons Island, GA 31522) continues her interest in names but has been hampered by health problems. She plans to be back into research in 1986.

VIRGINIA FOSCUE (English, University of Alabama, University, AL 35486) has almost completed her placename dictionary of Alabama, a selective one, dealing with only 2,800 names). Sandra Sockwell has finished her dissertation, "The Place Names of Colbert and Lauderdale Counties, Alabama."

ROBERT A. FOWKES (632 Van Cortlandt Park Avenue, Yonkers, NY 10705) presented the following papers: "The People's Republic of Antarctica and the Names Therein," Tenth Annual Onomastic Symposium, Eastern Connecticut State University, Willimantic, CT, Oct. 6, 1984; "George Borrow, Eccentric Student of Languages and Cultures," Women's Welsh Club of New York, Nov. 3, 1984; "The Reductio ad Absurdum of Indo-European Bases in Celtic," 30th Annual Conference on Linguistics, International Linguistic Association, NYC, Mar. 9, 1985; "Deutsch als Fremdsprache in Deutschland," Literarischer Verein, NYC, May 10, 1985; "Popular and Unpopular Etymology," Linguistics Club of the United Nations, NYC, May 13, 1985; "Paradoxes in Linguistic Geography of Wales," American Society of Geolinguistics, NYC, May 18, 1985. He published "The Poet from Llanfairmathafarneithaf," Ninnau (a Welsh-American monthly paper), April, 1985, p. 5, with a discussion of the name; and "On Welsh Family Names," Ninnau, July 1985, p. 15; and also a review, Guiliano and Larissa Bonfante, The Etruscan Language, An Introduction, Word, 35, no. 2 (1984), 189-193 (with remarks on names). In a course on Gothic that he gave in the NYU graduate school, spring semester, 1985, he discussed names of Greek, Roman, and Hebrew origins.

JUNE M FRAZER. See TIMOTHY C. FRAZER.

TIMOTHY C. FRAZER (English, Western Illinois University, Macomb, IL 61455) presented, along with JUNE M. FRAZER, a paper on McDonough County placenames to the meeting of the Illinois Name Society. His article on placename patterns is scheduled for the December 1985 issue of Names. He is also planning a work on the distribution of Spanish placenames (commemorating imperialist ventures in Mexico and Cuba in 1845 and 1898) in the Midwest as related to settlement history. GORDANA REZAB is compiling a file of McDonough County placenames that she plans to incorporate into a gazetteer. JUNE M. FRAZER compiled a file of over 200 McDonough County names from USGS maps and county histories. A publication on county placenames was planned with Timothy G. Frazer but may now be merged with Rezab's work.

JUSTIN C. FRIBERG (Geography, Old Dominion University, Norfolk, VA 23508) has been collaborating with DONALD J. ZIEGLER on the research on the Tidewater toponym in southeastern Virginia and the issues of metropolitan toponymics in the United States.

RALPH O. FULLERTON (Geography, Middle Tennessee State University, Murfreesboro, TN 37132) writes that his attempt to produce a volume on the origins of Tennessee placenames has been put on hold, due to both a lack of funds and time. Present plans are to revise the listings published in 1974. A complete review of new topographic maps will be made, adding the new names and providing these coordinates in the information. The places will be listed by county and also alphabetical. The present research most closely related to names is centered on a written description of the topography of Tennessee. In addition to this description of the landscape, the names and elevations of prominent physical and cultural features are listed along with elevations.

LOUIS GARCIA (Tokio, ND 58379) in January of each year deposits the previous year's work photocopied (#789 Louis Garcia Papers) in the Orin G. Libby Manuscript Collection, Chester Fritz Library, University of North Dakota, Grand Forks, ND 58202) for use by future researchers. Most of his new material comes from old letters written by the Sioux. His latest find comes from 1869, The Hazelwood Republic (a group of Christian Sioux). It is written in history texts as UMAHU, but the letter uses Umahu Wita ('hazel tree grove), a Sioux placename. Two bibliographical items: Rice, Julian, "Beyond the Race Track: Paha Wakan Lakota," North Dakota Quarterly, 53, no. 2 (1985), 47-65, which details Sioux placenames in the Black Hills and at The Standing Rock Reservation and their sacred relationship with the people." Parks, Douglas R. and Wedel, Waldo R. "Pawnee Geography: Historical and Sacred," Great Plains Quarterly, 5, no. 3 (1985), 143-176, which discuss 14 Pawnee places in Nebraska and Kansas, along with the names of 16 archaeological sites.

THOMAS J. GASQUE (English, University of South Dakota, Vermillion, SD 57069) reports: "I am on sabbatical leave this year in order to finish the South Dakota place-name study. Work is progressing at a reasonable pace, hindered a bit by my attempt to learn to do the work on an IBM PC computer. My major accomplishment this year was completing the special issue of Names in memory of Edward Ehrensperger. Connected to this was the group of testimonials. Both of these were presented to Ed's two sons. My study of the Lakota Sioux language continues. Professor Robert Bunge (Modern Languages) and I are working on a map of Sioux place names in the upper midwest. A version of my paper on Sioux surnames, read at MLA last year, appeared in the second issue of South Dakota Magazine, a popular publication which started last spring. A paper, "Sioux Culture in the Place Names of South Dakota," has been accepted for presentation next March at the Tenth Annual symposium of the Center for Great Plains Studies at the University of Nebraska in Lincoln. A more general paper on the same topic, "Indian Place Names in South Dakota," was read at the Seventeenth Annual Dakota History Conference in Madison, South Dakota, in April of this year. I am a consultant to the South Dakota project to develop Phase II of the Geographic Names Information System (GNIS), sponsored by the U. S. Geological Survey. Dr. Janet Gritzner of Brookings is the project head. I attended the Ninth Western States Names Conference in Cheyenne, Wyoming, in September. The focus of this conference was primarily on Phase II of the GNIS. I am scheduled to chair an ANS-MLA session in Chicago in December. The topic of the session is "Linguistic and Literary Onomastics."

DONALD A. GILL (English, University of Southwestern Louisiana, Lafayette, LA 70504-4691) was the guest lecturer for the Annual Sue Price Lipsey Lectureship in English at Mississippi College in Clinton, MS, and gave two lectures, "Onomastics--for Scholarship and Fun" and "Mississippi Place Names." His major work, From Dawn to Sundown: Place Names of the Texas Panhandle, will be published by Allard Menghis Press, New Orleans, in the spring of 1986. He continues to do placename research in both Louisiana and Mississippi.

MARTIN GLASSNER (Geography, Southern Connecticut State University, 501 Crescent St., New Haven, CT 06515) had a dry year in onomastics but included two items on Jewish names.

DAVID L. GOLD (67-07 215 At., Oakland Gardens, NY 11367; also Jewish Studies, University of Haifa, Mount Carmel, Haifa 31999, Israel): Onomastic Research in the Association for the Study of Jewish Languages. In late 1985 or early 1986 the Oxford University Press will publish a dictionary of family names compiled by Patrick Hanks and Flavia Hodges. It will deal mostly with names originating in the Indo-European languages of Europe (but also with Basque and some Hebrew and Arabic names). Three of its special features are (a) the grouping of all names derived from the same etymon (for example, all names stemming from Greek Petros 'Peter' will appear together), (b) cross-referencing of semantically identical or similar names (for instance, names meaning 'carpenter' or names meaning 'tailor'), and (c) cross-referencing of names showing the same phonological change (thus, Marchand, Clark, and other names, including Ashkenazic ones, showing the lowering of /e/ to /a/ before /r/ are cross-referred). An alphabetical index of all names permits the quick location of any one of them.

In order to ensure that the many entries of Jewish interest in this dictionary reflect the best scholarship, the editors turned to the Association for the Study of Jewish Languages and secured access to its large file of correctly etymologized Jewish family names. Although other dictionaries have more Jewish entries, the Oxford dictionary will contain the most accurate information now available on such names and it will become the standard general guide to Jewish family names.

Through its annual publication, the Jewish Language Review, the Association is steadily making its files available to a wider audience. Each volume of the Review contains queries from readers on the meaning, origin, or significance of several hundred Jewish family names, together with replies (when available) based on data in the Association's file or on information received from readers of the Review. For example, volume two has a fifteen-line query about the origin of Gorelik / Gorelick / Garelik / Garelick / Goralnik / goralnick / Gralnick / Guralnik / Guralnick / Garlick. A five-line reply appears in the same volume, a seven-line reply in volume three, and a 108-line reply in volume four. Queries and replies about other kinds of proper nouns appear too. Through the Oxford dictionary and the Review's queries and replies, it is hoped that the entire onomastic file of the Association will some day be made public.

The Jewish Language Review also publishes other material of interest to onomasticians. Volume five, for example, contains a detailed review of an extensive review of B. Z. Kaganoff's recent dictionary of Jewish family names (both reviewers turned in an extremely negative report on this dictionary, which, however, enjoys the favor of the laity) and volume six will contain an article on Judezmo microtoponyms in Salonika, Greece (Judezmo is the language sometimes misnamed "Ladino" or "Judeo-Spanish"). Jewish glottonyms receive ample attention in the Jewish Language Review, with three articles published so far on names for Judezmo.

David L. Gold, who drafted the Jewish entries in the Oxford dictionary, is now on sabbatical leave from the Hebrew Language Department and the Yiddish Studies Program at the University of Haifa. he has completed articles on "Unisex Given Names in English and Other Languages" and "Towards an Unofficial Toponymy of New York City." He is at present in New York City, working, among other projects, on unisex given names in Hebrew, Jewish family names of phytonymic interest, and a supplement to his note in the fall 1978 issue of American Speech on words ending in -onym.

DANIEL B. GOOD (Professor of Geography, Georgia Southern College, Landrum Box 8149, Statesboro, Ga. 30460-8149) and DELMA PRESLEY (Professor of English, Georgia Southern College, Landrum Box 8023) are continuing their work on place naming in Bulloch County, Georgia. Dan's major efforts during the past year were: Paper "Naming of Post Offices in Bulloch County Georgia" to the American Name Society Annual Meeting in Washington, D.C., Dec. 27, 1984. Spatial Patterns of Post Office Establishments and Naming in Bulloch County, Georgia Georgia Journal of Science, vol. 43, Nos. 1 & 2. Jan. and April, 1985. p. 39 (Abs). Good and Presley are Director and Associate Director of the Georgia Place Name Survey. Chris Trowell at South Georgia College presented a paper at the 1984 ANS meeting, "Place-Names of Okefenokee Swamp." Since then Chris has presented other papers on the Swamp and is fast becoming expert on place naming in South Georgia. Very few detailed place name studies have been done in Georgia and the directors of the Georgia Place Name Survey encourages more participation in this state.

JEFFREY GORDON (Geography, Bowling Green State University, Bowling Green, OH 43403) presented "Folk Names of Residences in a Summer Community: Smallwood, NY," at the ANS meeting, Washington, DC (1984). His "Onondaga Iroquois Place-Names" appeared in Names, 32 (1984), 218-233, after having been read at the annual meeting of the Association of American Geographers, Denver, 1982. He has completed work on "Names of Apartment Houses in Bowling Green, OH: Their Examination in Relation to the Physical and Cultural Environment."

BYRD H. GRANGER (Box 843, 38830 Spanish Boot Road, Carefree, AZ 85377), has given all her card files -- 4 x 6 cards in 50 14' file boxes--to the State of Arizona Geographic Names Board, along with dozens of pages of annotations on corrections suggested for the computer headout holding Township and Range information which the State Highways Department gave her to help during compilation of Arizona Names: X Marks the Place. She is now nearing completion of a compendium of Arizona customs, scheduled for publication as a part of the National Encyclopedia of Customs and Beliefs. That not being enough, she is writing a history of the Women Air Force Service Pilots of World War II, to be published as Homesick Angels, publication set for 1986. She has finished categorizing the many hundreds of Arizona legends, publication scheduled for 1987.

YVONNE E. GREER (Library, The University of Texas at El Paso, TX 79968) holds the position of Interim Director of Libraries during the transitional move into the new library at the University. Although busy with adjusting to the increased use of the library and to new routines in administrative offices, she continues to work on her research into street names and company names.

WILLEM A. GROOTAERS (28-5, 2-chome, Matsubara, Setagaya-ku, 158 Tokyo, Japan) has published "Typology of the Family Names of Japan (with Chinese parallels)," Quaderni di Semantica, VI (1985), 167-175.

ERIK GUNNEMARK (Pl. 5007, S-463 000, Lilla Edet, Sweden) claims, with tongue in cheek, that he is doing research on many placenames but mainly about Humorous and Corrupted Place-Names in Gothia. (Gothia is southwestern Sweden, whose capital is London, not Stockholm in der Ostzone). He is also the editor of the Handbook of Geolinguistics and other publications of the International Society of Geolinguistics.

KELSIE B. HARDER (English, State University College, Potsdam, NY 13676) served as Editor of Names in 1985. He attended and read papers at the meetings of the Society of American Geolinguists, Names Institute, Literary Onomastics Conference, Connecticut Symposium, and American Name Society Annual Meeting. He published articles and reviews in several magazines during the year.

AYLENE S. HARPER (332 James Street, Box 67, Turtle Creek, PA 15145) writes: "The students in my psychology and sociology courses at Community College of Allegheny College, South Campus, have been given several questionnaires designed and distributed with Herbert Barry, III. Our previous questionnaires were designed to identify repetition of the same names in three different generations. Accordingly, the students were asked about the names of grandparents, uncles, aunts, and first cousins, in addition to the immediate family members. A new questionnaire, given for the first time in July 1985, asks the students to identify the first name, middle name, and nicknames of themselves, their parents, and brothers and sisters. The students are asked the following information about each of their own names and nicknames: who chose it, when, why, the original language and meaning, the degree to which they feel it is attractive, and the degree to which they like having it as their name. Most of the students appear to provide a large amount of interesting information about their names, including multiple nicknames."

DOUGLAS P. HINKLE (President, Observation Skills Associates, Anti-robbery Consultants, Box 38, Athens, OH 45701) is now involved in law enforcement and does a lot of writing about it -- and gets paid. He continues his interest in Spanish names.

DANIEL J. HOPKINS (222 Pearl St., Apt. 5L, Springfield, MA 01105) has been editor in charge of placenames at Merriam-Webster, Inc., since October, 1976. He is responsible for the revising and updating of the entries in Webster's New Geographical Dictionary and the "Geographical Names" sections in some of the other M-W dictionaries. His other work involves research in collaboration with DONALD ZIEGLER of Old Dominion University. They are studying the origin and distribution of American placenames, one component of which is burg/berg for the purpose of testing their correlation with the spread of German immigrants.

ARTHUR H. HUGHES (28 Silk Oaks Drive, Ormond Beach, FL 32074) continues to give talks on names as a diversion from his translating of English works of Romanticism into German and vice versa. He has managed to acquire about 20 back issues of the "Official Guide" to railroads that appeared between WWI and WWII. They contained every year, in the form of an index, around 65,000 placenames of communities with one or more railroad stations. "The list," writes Hughes, "is not broken down by states, and thus one finds in one place all the Greenvilles or Lisbons of America (or Canada or Mexico). In any case, each 'Official Guide' is a gazetteer with a list of names that ought to be poured into computers."

BETTY J. IRWIN (English, University of Georgia, Athens, GA 30602) continues her placename study of Fulton County, Illinois.

SARAH EVELYN JACKSON (English, Georgia Institute of Technology, Atlanta, GA 30332), President of ANS in 1986, has been busy with program arrangements and administrative concerns of the Society. In addition, she has been more than actively involved with the Centennial of GIT and has finished editing and doing much writing on Images and Memories, Georgia Tech: 1885-1985. We are looking forward to her leadership next year and in the following years.

QUENTIN G. JOHNSON (English, Iowa State University, Ames, IA 50011) continues his interest in aviation names and language, "but cancer treatment is a great disturber and distracter."

BOB JULYAN (1512 Princeton SE, Albuquerque, NM 87106) continues to add to his files on mountain names. His Mountain Names will be reprinted by The Mountaineers Books of Seattle. It has received good reviews since its appearance in 1984. His New Mexico in Maps, containing five chapters on New Mexico placenames, is scheduled to be published at the University of New Mexico Press in 1986. In public relations, he continues to give talks on placenames for the New Mexico Humanities Council and for the University of New Mexico Continuing Education program.

HENRY AND RENÉE KAHANE (Dept. of Linguistics, University of Illinois, Urbana, ILL 61801) noted three new articles: 1) Henry and Renée Kahane, Catalan-Aragonese Evocations in Parzival, in Miscel·lania Aramon i Serra, III (Barcelona, 1983), 265-276. [Various names of Wolfram's Grail clan are correlated with Catalan-Aragonese toponyms.] 2) Henry Kahane, rev. of Palle Spore, Études toponymiques, I: Les noms de lieux déterminés par un syntagme prépositionnel (Odense, 1980), in Romance Philology, 37 (1983-84), 193-196. [Analysis of the quite frequent structure, toponym + adjunct, exemplified by, say, Bourg-en-Bresse.] 3) Renée Kahane, rev. of Johannes Knobloch, Sprache und Religion. I. I. Der älteste Mythos der Menschheit (Heidelberg, 1979), in Romance Philology, 39 (1985-86), 161. [The archetype of the Myth of Creation is reconstructed by means of the names, tied to four colors, of the four archi-waters: Red Sea/ Black Sea/ White Sea / Yellow Sea.]

JAMES KARI (Alaska Native Language Center, University of Alaska, Fairbanks, AK 99701) is on leave to do research at the Newberry Library, 60 West Walton St., Chicago, IL 60610, from Nov. 1, 1985 to Apr. 30, 1986. He attended the colloquium, Dynamics of Cultural Development: Indigenous Place Names in the North, Mar. 22, 1985, and read a paper, "Alaska Native Place Names: An Overview of Research and Public Policy Issues."

STEWART KINGSBURY (English, Northern Michigan University, Marquette, MI 49855) has been awarded a grant to edit a portion of the Margaret M. Bryant proverb collection for the Oxford University Press. He is also investigating Olympic site names in Marquette County since Northern Michigan and Marquette County have been designated the 83rd Olympic Training Site. On this project he is working with a writing group called AGLOW (Association of Great Lakes Outdoor Writers).

MURRAY KINLOCK (English, University of New Brunswick, P. O. 4400, Fredericton, N. B., Canada E3B 5A3) writes, "At his request, I sent our premier a short note on his name, Hatfield, but this is hardly of great moment." Perhaps!

PHILIP B. KOLIN (English, University of Southern Mississippi, Southern Station, Box 8395, Hattiesburg, MS 39406) edited Shakespeare and Southern Writers (Jackson: University Press of Mississippi, 1985), a special issue of Mississippi Folklore Register in honor of Ovid Vickers, and other issues of MFR. His "Verbal and Visual Humor in Exterminator Ads," published in MFR, treats extensively the names of exterminating companies, their enemy bugs, and their magic potions. The second edition of Successful Writing at Work will be published in December, 1985. Critical Essays on Edward Albee (co-edited with J. Madison Davis) will be published by G. K. Hall in 1986. His "A Bibliography of Research on Legal Writing," co-authored with Ron G. Marquardt, has been accepted in the prestigious Law Library Journal, Duke University; "Cars and Traveling in Edward Albee's The Death of Bessie Smith" has been accepted by CLA Journal. For Names, he is preparing a paper on the "Brainford" pseudonym in Merry Wives of Windsor. He would also like to consider manuscripts on placenames (preferably with folklore themes) for the Mississippi Folklore Register--but under 10 pages!

ANDRÉ LAPIERRE (Linguistics, University of Ottawa, 78 Laurier E., Ottawa, Canada K1N 6N5) ended his three-year term as President of the Canadian Society for the Study of Names, but remains active as an Executive of the Society and a member of the Editorial Board of Onomastica Canadiana. He was designated by Laval University as President of the Program Committee for the 1987 International Congress of Onomastic Sciences (ICOS XVI), to be held August 16-21 in Quebec City. He represented CSSN on the Board of Directors of the Canadian Federation for the Humanities; attended the 19th meeting of CSSN, University of Montreal, June -34, 1985; chaired panel discussion at the Indigenous Place Names in the North Colloquium, McGill University, March 22, 1985; attended meeting of the Steering Committee for Native Names Symposium (CPCGN, May, 1986), Ottawa, May 30, 1985; and attended CPCGN Annual Meeting, Sept. 25-28, 1985, Regina. His review of Suzelle Blais, "Apport de la toponymie ancienne aux études sur le français québécois et nord-américain," will appear in English in Names and in French in Onomastica Canadiana.

G. L. LASKER (Anatomy, Wayne State University, Detroit, MI 48202) has published, in collaboration with B. A. Kaplan and C. G. N. Mascia-Taylor, "And Who is thy Neighbor: Biological Relationship in the English Village," Humanbiologia Budapestimensis, 16:97-103 (1985); and with C. G. N. Mascie-Taylor, "Geographical Distribution of Common Surnames in England and Wales," Annals of Human Biology, 12:397-401 (1985), and "Geographical Distribution of Selected Surnames in Britain: Model Gene Frequency Clines," Journal of Human Evolution, 14:385-392.

WILLIAM E. LASS (History, Mankato, MN 56001) has developed an after-dinner talk which he gives to civic and historical organizations, as well as to his students, on the origin of Minnesota place names. These talks have been the source of a bit of public relations for names in that an article on them appeared first in the Mankato Free Press and then picked up by the Associated Press.

DONALD B. LAWRENCE (109 Zoology Bldg., University of Minnesota, Minneapolis, MN 55455) presented three joint papers, with M. S. Jawadeker as junior author, since the last report. "Possible Asian origin and meaning of Denali and some other Amerind names for peaks of the Mount McKinley Massif, Alaska," was presented at the 33rd Alaska Science Conference (1982), Fairbanks, AK, with the abstract appearing in Conference Proceedings, Arctic Division, American Association of the Advanced of Science, pp. 75-76. "Nani Boujou, Ojibway folk hero, the Aswins, and the Magis, with suggested roots in the ancient Sanskrit Vedas of India," was presented at the American Name Society Midwest Section, Minneapolis, 1983. "Some Amerind and Asian names and uses of sacred tobacco and fly agaric mushroom" was presented at the Botany Section of the 52nd Annual Meeting of the Minnesota Academy of Science in St. Paul, 1984, with abstract in Journal of the Minnesota Academy of Science, 49, No. 2 (1983/84, p. 13). In September, 1985, with Charles L. Vaubel, a specialist in the Russian language and computer science, Gret Shadduck, an information specialist, and Mary O'Leary, a cataloguer, Professor Lawrence is initiating a program of cataloguing and computerizing his extensive library and computerizing names of plants, animals, geographic, astronomic, sacred, and other key words of as many comparable entities as possible, especially those from the aboriginal languages of the USSR, for comparison with Amerind words of similar entities. He has also begun a comprehensive international dictionary of geographic terms. ANS members might find this a cooperative project.

E. D. LAWSON (Psychology, State University College, Fredonia, NY 14063) has finished a statistical analysis of 1,000 most common first names of men and women on six psychological dimensions. He has also been working on an annotated bibliography of books and articles on names.

RICHARD M. LEDERERER, JR. (864 Scarsdale Ave., Scarsdale, NY 10583) has published Colonial American English (Verbatim: Essex, CT 06426), which contains some onomastic material, with a list of occupations, many of which are derived from names of persons.

WILLIAM G. LOY (Geography, University of Oregon, Eugene, OR 97403) spent the summer on the GNIS Phase II contract for Oregon. He writes, "We are adding four or five thousand names to what USGS has. We have programmed an IBM PC for GNIS data entry. I think we'll finish Oregon Phase II by March (1986). In May, Roger Payne and I will give a joint paper at the AAG meeting in Minneapolis on editing GNIS Phase II. Lewis McArthur and I are, of course, cooperating in all of this." KH--Here is a good opportunity to thank Professor Loy for his expert help during the year. His quick and close reading of manuscripts has been of inestimable value to me. (See also LEWIS L. MCARTHUR).

LOUIS H. MANARIN (State Archivist, Commonwealth of Virginia, Virginia State Library, Richmond, VA 23219-3491) writes, "Since the Virginia Place Name Society dissolved, there has been no state organization organized to fill the void. A limited activity in the area of place names continues as a result of inquiries received from private individuals and review of the proposals from the Domestic Names Committee of the Board on Geographic Names." Indeed, the sovereign state should have such a society.

HOWARD MANCING (Foreign Languages, Purdue University, Stanley Coulter Hall, West Lafayette, IN 47907) keeps abreast of ANS activities and publications.

THOMAS L. MARKEY (Linguistics, The University of Michigan, 1076 Frieze Bldg., Ann Arbor, MI 48109) was a guest professor in Cologne (Sprachwissenschaft) with Prof. Hansjakob Seiler (April 6 - July 3, 1985). Seiler's latest book, Apprehension (Tübingen: March 1986) has a long section about onomastics in it. He published "Some Thoughts on Typology and Diachrony: Reflections on UNITYP," in Hansjakob Seiler / Gunter Brettschneider, eds., Language Invariants and Mental Operations (Tübingen: Narr Verlag, 1983), 248-252; "Possession and 'Own' (in Indo-European and Beyond)," ibid., 124-134; and "ANGLAIS dog / GERMANIQUE hound," Etudes Indo-Europeennes, Feb. 1984, 47-54. He has an article on -thwaite forthcoming in Indogermanische Forschungen. The ICOS Proceedings (1981) will appear in late 1985 or early 1986.

LEWIS L. MCARTHUR (4154 S. W. Tualatin Ave., Portland, OR 97201) continues his energetic and productive work in Oregon. The most important name work in progress in Oregon is the joint Oregon Historical Society-University of Oregon cooperative project with the U.S. Geological Survey to complete GNIS II. Professor William Loy of the university is actively supervising the work. His comments appear elsewhere.

Place-name research continues on several fronts. Region 6 of the Forest Service now has trained resource personnel in several of the Forest Supervisor's offices. Gerry Williams of the Umpqua National Forest and Jeff LaLande of the Rogue River are both actively pursuing name history, and Jeff has produced a revised glossary of Rogue River Forest names, From Abbott Butte to Zimmerman Burn. The Geological Survey is expediting the 7-1/2' quadrangle mapping program and this involves numerous place-name investigations. The Oregon Geographic Names Board endeavors to resolve name questions early in the process.

Lewis L. McArthur attended the 9th Western Geographic Names Conference in Cheyenne where he led a discussion of the advantages and disadvantages of the Oregon Board organization. In addition to our regular western states people who included Fred Tarpley of Texas, he reports that Tom Gasque and John Van Balen traversed the width of South Dakota to audit the proceedings. The U.S. Board on Geographic Names meeting was chaired by Rupe Southard and staff was headed by Don Orth.

Following is his report on the Cheyenne meeting:

"The Oregon Geographic Names Board or OGNB presently consists of 24 members from a variety of occupations. They come from all parts of the State but are not appointed to represent any specific constituency. There are no ex-officio members and the only qualification is a knowledge of and interest in the history and toponymy of Oregon. We have four lawyers, five newspaper editors or writers, three professors, four retired individuals and others including a state representative, an Indian Tribal secretary, a contractor and two state employees. The board is administered by the Oregon Historical Society, a most appropriate organization with a competent and dedicated staff trained in research and supported by suitable technical and administrative personnel.

"The board meets twice a year, in December in Portland and during the summer at a location rotated throughout the other parts of the state. In order to expedite routine business, there is an Interim Committee. This consists of four members of the board and four advisors, the State Cartographer and representatives of the cartographic sections of the Forest Service, the Bureau of Land Management and the State Highway Division. The four technical advisors are the key to the routine operations. They are all interested and active participants in the naming process in Oregon. The State Cartographer is especially important for he serves as liaison between the state and federal agencies.

"All new name proposals and Docket Lists come to the Interim Committee for review. If complete, new names are referred to the full board with a recommendation. If incomplete, the proponent is asked for more information. Currently, the Western Mapping Center provides us with copies of all Domestic Names Reports as they are forwarded to the USBGN. This gives us 60 to 90 days to review while waiting for them to appear on a Docket List. The Interim Committee meets about every two months to review Docket List items and to preview the DNR's. This is done using both USGS and State Highway maps along with any other sources deemed necessary. Our aim is to reach unanimous agreement and this is accomplished about 95 per cent of the time.

"There are a number of advantages to the Oregon system. The board has competent and unbiased administration by the Oregon Historical Society. The board is non-political and is both willing and able to make non-political decisions. The Interim Committee system gets routine matters investigated and decided quickly, accurately and, except in rare instances, disagreements resolved. Thus the full board is able to concentrate on these disagreements along with matters of general policy or statewide importance."

"There are also some disadvantages. The current membership of 24 is probably too large, 14 or 15 would seem adequate. The board does not operate under state law or executive order. This has not been a handicap but would be of concern if the board should ever be involved in litigation. There is no public financing. The Oregon Historical Society provides the administration through its staff, the board members pay all their own expenses. Some method should be devised to pay extraordinary items such as travel to attend Western States conferences. The board now has two members who are actively involved in name study and research. This is adequate presently but additions or replacements must be constantly considered for without board activists, routine work tends to be overlooked or poorly executed."

VIRGINIA MCDAVID (5736 S. Blackstone Ave., Chicago, IL 60637) read a paper on the pronunciation of Washington at the 1984 meeting of the Illinois Name Society. She is working on the Dialect Atlas and doing consulting for Random House.

JAMES B. MCMILLAN (7 North Pinehurst, Tuscaloosa, AL 35401) completed and copyrighted a preliminary Dictionary of Place Names in Talladega County, Alabama, in September 1985. Copies have been put in public libraries in the county and residents asked to submit additions or corrections. A spinoff from the dictionary, "Toponomic Lapses: A Case Study," was published in Names, 33:58-67. McMillan and Michael Montgomery are revising Annotated Bibliography of Southern American English (1971) and will welcome notices of relevant publications for listing in the onomastic sections (items missed in 1971 or published since then).

JOHN MCNAMARA (2886 Randall Ave., Bronx, NY 10465) continues to write newspaper articles on names in The Bronx. His book, History of Asphalt: Origins of Bronx Streetnames has gone into its second printing.

ROBERT MEYER, JR. (838 Lowerline St., New Orleans, LA 70118) has completed his work on Airport Names and has turned the work over to his agent to find a publisher. He divides the names into 67 categories, most of them commemorating someone connected with aviation, with the names of 67 fliers dominating the categories. Such other persons include a movie actor, a sailor, a secretary of the treasury, three soldiers, a state senator, two presidents, two senators, one university president, one automobile dealer, and an aircraft mechanic, among others. The United States has 617 public airports certificated. The only woman represented is Mercedita Seviallés, for the airport at Ponce, Puerto Rico. The airstrip replaced the sugar mill Mercedita's father named for her, and the name was retained. The first black person to be honored by having his name placed upon a building at a major commercial airport was Mayor Tom Bradley, Los Angeles. The book is entertainingly informative and also valuable as a historical document.

MARY R. MILLER (2825 - 29th Place NW, Washington, DC 20008) continues to work on a book-length naming theory. She was instrumental in initiating SANS, the South Atlantic Name Society, with a special session on 31 Oct. 1985 held within the program of South Atlantic Modern Language Association. She notes that Michael Miller made the presentation to the SAMLA program committee, got the legal status of the organization established, and generally pushed the matter to a successful conclusion.

VIOLET MOORE (Montezuma Carnegie Library, Montezuma, GA 31063) continues her general interest in placenames. She also sent an article, "Food by Another Name would Taste as Good," published in the Macon Telegraph and the Columbus Ledger-Enquirer (1980), which indicates that recipe names can come from placenames, too.

ARTHUR PAUL MOSER (Missouri Veterans' Home, Mt. Vernon, MO 65712) continues to investigate Missouri placenames, his latest compilation being that of placenames of Missouri shared alike by counties and towns of the state. Dallas, for instance, is not in Dallas Co., but is in Jackson Co., part of Kansas City.

LEE S. MOTTELER (Geography & Map Div., Bishop Museum, 1525 Bernice St., P. O. Box 19000-A, Honolulu, HI 96817-0916) announced the death of Edwin H. Bryan, Jr. (See "Introduction"). Motteler is chairperson of the Hawaii State Board on Geographic Names and is tangling with the controversial question of whether or not to make the Hawaiian diacritical marks part of official spelling for State and Federal use. The response so far has been mostly negative. He is working now with a grant from the University of Hawaii to revise placenames on USGS quadrangles of the State. After this, work will begin on Phase II of the Geographic Names Information System. Research is now complete and a spring publication date has been announced for Pacific Island Names: A Guide to Islands in the Tropical Pacific, the revision of a work bearing only the subtitle, last published in 1972 by E. H. Bryan, Jr. Motteler continues to work on the Museum's extensive file of Hawaiian placename.

LUDGER MÜLLER-WILLE (Geography, McGill University, Montreal, Canada) directed the colloquium, Dynamics of Cultural Development: Indigenous Place Names in the North, Mar. 22, 1985. All papers treated aspects of names: "Inuit Names Surveys in the Baffin Region," "Greenlandic Experiences with Place Names," "Alaskan Perspectives on Indigenous Names," and many others.

NORMAN NATHAN (English, Florida Atlantic University, Boca Raton, FL 33431) is currently working on suffixes in names, particularly as they occur in Shakespeare's plays. Previous items on names in Shakespeare have appeared in Names, SAB, SQ, and N&Q.

IRENE NEUFFER (4532 Meadowood Road, Columbia, SC 29206) reports that Correct Mispronunciations of Some South Carolina Names (University of South Carolina Press, \$8.95) is now in its 4th printing. Names in South Carolina, all volumes, is still available. She also noted that the judging of 'equal value' is a difficult risk: The charge for local speakers ran like this: (1) An onomatologist (female) at a Rotary Club, free lunch; (2) a university professor (male) at League of Women Voters, \$100; (3) an Egyptian (female) at a political convention, \$17,000. Onomatologies are not equal to anything; well, perhaps a free lunch and an appreciative audience.

JOHN B. NEWMAN (Communication, Queens College of CUNY, Flushing, NY 11367) writes that he loves "to read all about names, but I have never done anything with them myself (except to call them!). His reports each year to Professor Ehrensperger were gems, even for a passive observer.

W. F. H. NICOLAISEN (English, State University of New York at Binghamton, NY 13901) has completed his work in Scotland on Scottish placenames. He also furnishes outstanding reviews to Names.

DON L. F. NILSEN (English, Arizona State University, Tempe, AZ 85287) continues to edit Rocky Mountain Review and direct the literally astounding conference that he initiated some years ago (World Humor and Irony Membership--WHIM). Coordinating the activities of this five-day conference is more than any full-time job, but Don seems to carry it off as just another week's work and continues his many other projects. The conference will be held in Tempe Arizona (ASU), March 28-April 1, 1986. Many of the papers contain onomastic material, while some treat onomastics only. He writes that "Kelsie B. Harder, Editor of Names, and Thomas L. Clark, President of the American Dialect Society, will both be keynote presenters at the conference."

ORTH, DONALD: SEE PAYNE, ROGER L.

THOMAS M. PAIKEDAY (1776 Chalkdene Grove, Mississauga, Ontario, Canada L4W 2C3) has published The Native Speaker is Dead! It deals with the meaning of a term that, in the words of David Guralnik, "has even more political and sociological overtones than linguistic ones I'm inclined to think that many, if not most, of the adherents of native 'intuition' are motivated by unconscious--or even conscious--notions that are elitist, perhaps racist." ANS members who participated in the "debate" were Cassidy, Guralnik, McDavid, Thundy, Landau, and Read.

ROGER L. PAYNE (U. S. Department of the Interior, Geological Survey, Reston, VA 22092) has been promoting his book, Place Names of the Outer Banks. He is conducting research in two other areas regarding names which should result in a paper and a monograph. The research at the U.S. Geological Survey includes a number of persons directed by DONALD ORTH and Payne and has been primarily focused on the new enhanced version of the software used for data retrieval in the Geographic Names Information System (GNIS) and the National Gazetteer Program. The Kansas volume was released in May, 1985. Other volumes and their release dates are Arizona (Feb., 1986), Indiana (Apr., 1986), Concise (containing about 50,000 places and features throughout the U.S. and will include special geographic tables, Sept., 1986), and Iowa (Aug., 1986). Other volumes in preparation are Oregon, North Dakota, South Dakota, Florida, Alabama, and Mississippi.

BERNARD C. PETERS (Geography, Northern Michigan University, Marquette, MI 49855) has published excellent articles on placenames: "The Origin and Meaning of Chippewa and French Place Names along the Shoreline of the Keweenaw Peninsula," Michigan Academician, XVII (1985), 195-211. "The Origin of Some Stream Names along Michigan's Lake Superior Shoreline," Inland Seas, 37 (1981), 6-12. "The Origin and Meaning of the Term 'Marais' as Used on the Lake Superior Shoreline of Michigan," subtitled, "Misnaming a Harbor," Michigan Academician, XII (1980), 7-16). "The Origin and Meaning of Place Names along Pictured Rocks National Lakeshore," Michigan Academician, XIV (1981), 41-55.

LOUIS PHILLIPS (447 East 14th St., New York, NY 10009) is currently working on a collection of sports nicknames. His book, Name Lore, is not complete and should be published in 1986, publisher willing. 263 Brain Busters is being published by Viking. The time, The Hour, and The Solitariness of the Place, co-winner of the Swallow's Tale Poetry Contest, will be published in the fall of 1985 (now). One of his placename poems is "The Seduction of Arkansas by Florida." Author of several plays, including The Last of the Marx Brothers' Writers and The Ballroom in St. Patrick's Cathedral, he has also been anthologized in New American Poetry and other collections of poetry. Perhaps How Do You Get a Horse Out of the Bathtub? should not be mentioned, but it was published by Viking.

BURTON R. POLLIN (English, Bronx Community College, CUNY; or One Stoneleigh Plaza, Bronxville, NY 10708) continues to publish brilliant work on Poe, his last one being "Shakespeare in the Works of Edgar Allan Poe," in Studies in the American Renaissance ed. Joel Myerson (Charlottesville: University Press of Virginia, 1985), 157-186. He has edited and seen through publication two volumes of Poe's Broadway Journal. He is working on half a dozen studies, some of names-relevance, and reports that his wife, ALICE M. POLLIN, is doing something "brilliant for names in a Spanish-language literary context."

DELMA PRESLEY. See GOOD, DANIEL B.

RICHARD R. RANDALL (Defense Mapping Agency, Bldg. 56, U. S. Naval Observatory, Washington, DC 20305), Executive Secretary of the U.S. Board on Geographic Names (BGN), continued active in several areas in 1985. Much of his time was dedicated to serving the BGN along a broad range of programs. In addition to setting up, participating in, and reporting on quarterly meetings of BGN, he also was closely involved in programs of most of its committees. His Foreign Names Committee, which carries out an ambitious program to collect, analyze, process, and standardize names of geographic features of areas outside of the United States and its territories. In addition, he works with the BGN Advisory Committee on Undersea Features and the Advisory Committee on Antarctic Names which have responsibilities for names in those areas. Dr. Randall also collaborates with other BGN committees as required. For example, he worked closely with a committee to revise the BGN bylaws, a task now complete. All of these activities require considerable involvement with the nine members of the Board and as many as an additional 14 individuals who serve as deputy members. The end result of these efforts is a practical one: the publication of gazetteers of foreign countries and areas, the responses to inquiries for names information from many sources, the building up of file of geographical names, and the overall implementation of the mission of BGN as spelled out in Public Law 242 of the 80th Congress in 1947. Less directly, Dr. Randall also plays a role in certain functions of BGN concerning domestic geographic names.

In addition to work of BGN, Dr. Randall is the program manager for geographic names for the Defense Mapping Agency. In this area, he is responsible for establishing goals and for carrying out operations to meet DMA requirements for current geographic names for maps and charts. This activity encompasses a wide variety of tasks that relate to various interagency and even international functions and commitments. Much of this work also enhances the store house of names information. In this connection, the BGN gazetteers, referred to above, are issued by DMA.

In April of 1985, Dr. Randall attended a meeting of the International Hydrographic Organization in Monaco to discuss names of undersea features. The meeting was called by an IHO group working on the General Bathymetric Chart of the Oceans (GEBCO), which recently issued a multi-sheet series of the ocean floors at a scale of 1:11,000,000 that shows undersea features and their names. Dr. Randall attended as a liaison of the United Nations Group of Experts on Geographical Names (UNGEGN). UNGEGN had a working group on undersea names, but dropped the effort in favor of similar work being carried out by IHO for the GEBCO series.

In October, Dr. Randall travelled to Venezuela and Peru to discuss a program of gazetteers and geographic names of the Pan American Institute of Geography and History (PAIGH) which he chairs. The program is designed primarily to develop national gazetteers based on names appearing on a PAIGH maps series at 1:250,000. A goal of this work is to develop national names authorities; while some countries belonging to PAIGH have functioning authorities, others want to establish or strengthen them. As a result of the October trip, Venezuela and Peru have agreed to start a gazetteer program that is based on specifications approved by PAIGH for this purpose. The practical results of this activity will be to enable many countries of the Americas to standardize names and to publish gazetteers and related materials. In this way, the world of names users--national and international--will be well served. While this program parallels efforts of the United Nations, with the cooperation of PAIGH, it is seen that work will be executed more efficiently.

Still another activity Dr. Randall has supported is a course sponsored by BGN for training foreign nationals in methods of standardizing geographic names. In September of 1985, a person from Australia came to Washington to commence a six-weeks' course on names processing. The student's ultimate goal is to learn BGN methods and, upon returning to Australia, to meet with officials of that country to discuss how that country could establish a central names agency. Dr. Randall, with full cooperation of other members and staff of BGN (provided by the U.S. Geological Survey and the Defense Mapping), spent time with the student to familiarize him with BGN experiences in working with names. This course has been offered on two earlier occasions and is generally available to representatives of any nation.

ALLEN WALKER READ (39 Claremont Ave., New York, NY 10027) attended many meetings, most of them relating to linguistics. For onomastics, he attended the Twenty-fourth Annual Names Institute and read "The Claims for a Native Source of the Name 'America'"; at the Thirteenth Annual Conference on Literary Onomastics, he presented "The Onomastic Involvements of William Blake"; for the Eleventh Onomastic Symposium, he read "Problematical Pronunciations among Connecticut Place Names"; at the Illinois Name Society meeting, he discussed the pronunciation problem of "Is There a Noise in 'Illinoisan'?" and scheduled for the American Name Society meeting on December 27, 1985, is "What Area does the Name 'America' Refer to?" We have fond hopes that, someday, Professor Read will collect his papers and publish them.

DEAN REILEIN (Library, Eastern Connecticut State University, Willimantic, CT 06226) directed the 11th Onomastic Symposium, Oct. 5, 1985, at Eastern Connecticut State University. The program was as follows: Robert A. Fowkes, "They were Seven: Names that Ring a Bell--or Don't"; Charlotte Downey, "American Names in West Berlin, Germany"; Thomas L. Bernard, "Knowledge is Power; The Etymology and Toponymy of 'King'"; Lewis P. Lipsitt, "Name Calling: The Calling in the Name"; Maxine Kanbar, "The Name as Destiny in F. Scott Fitzgerald's Fiction"; Betty J. Davis, "The Poet's Lyre in Du Bellay's Les Antiquitez de Rome"; Wayne H. Finke, "Place Names in Puerto Rico: An Introduction"; Kelsie B. Harder, "Selected Placenames in New Hampshire and Vermont"; Allen Walker Read, "Problematical Pronunciations among Connecticut Place Names"; Leonard R. N. Ashley, "Ms. Information: New Titles in America"; and Marshall Berger, "Naming U.S. Speech Areas." Plans are moving ahead to publish selected papers from the Symposium.

GRODANA REZAB (Archives, Memorial Library, Western Illinois University, Macomb, IL 61455). See TIMOTHY C. FRAZER.

STANLEY RICH (Arts and Letters, University of South Carolina at Aiken, 171 University Parkway, Aiken, SC 29801) presented "Water-course Names in West Alabama" at the SAMLA Annual Meeting, Atlanta, GA., Nov., 1984, before American Dialect Society, South Atlantic Section, and another before the newly-formed Southeast Names Society, Oct. 31, 1985, "Flora and Fauna Names in West Alabama." "Landscapes and the Imagination: the Interplay of Folk Etymology and Place Names" was published in *Southern Folklore Quarterly*, 45 (1981), 155-62. He continues research on Aiken County, South Carolina, placenames.

J. B. RUDNYCKYJ (5790 Rembrandt #404, Montréal-Côte St. Luc, Québec, Canada H4W 2V2) was honored on his 75th birthday with the launching of a yearbook, RUDYCKIANIA, by the newly formed International Committee of Friends of JBR. The date corresponded with the 50th anniversary of his first published articles in onomastics. A Bibliography of Onomastic Writings of J. B. Rudnyckyj: 1935-1985 will be published in 1986. Besides the "anniversary" events, he contributed to Anna Vlasenko-Bojun's *Onomastic Works* (Munich, 1984) a bilingual "Foreword."

ROBERT S. RUDOLPH (English, University of Toledo, Toledo, OH 43606) collects placename materials on Lucas and Wood Counties, OH.

LAURENCE SEITS (Waubensee Community College, Sugar Grove, IL 60554) reports: The Illinois Name Society (INS) continued its activities during 1984 and 1985, growing to 57 members. Its annual North Central Names Institute was held in October, 1984, at Northern Illinois University, DeKalb, Illinois, under the excellent leadership of Ed Callary (President of the INS). In July, 1985, Ed Callary, as editor, published the fifth volume of the Papers of the North Central Names Institute, 1984 titled Festschrift in Honor of Virgil J. Vogel. Among the other articles in that volume, of interest to place name students were: Virgil J. Vogel's "Aboriginal Topographical Terms in the English Language and in Place Names;" Raven I. McDavid's "Names for the County Seat;" Laurence Seits' "The Place Names of Kane County, Illinois;" Timothy C. Frazer and June M. Frazer's "Place Name Patterns in McDonough County, Illinois;" Virginia McDavid's "The Pronunciation of Washington; Linguistic Atlas Evidence"; and Thomas J. Creswell's "The Great Vowel Shift in Chicago." The INS also continued to publish its quarterly Bulletin. In the Spring-Summer 1985 issue Neal Ament's "Place Names of Kendall County (Illinois)" appeared. So much for research from the INS.

Major changes in the INS are being contemplated. At the October 1984 business meeting, Kelsie Harder of the ANS proposed that the INS be enlarged in scope to include the North Central region of the country. These states would be Michigan, Wisconsin, Indiana, Illinois, Iowa, Missouri, Kentucky, and Ohio. The name of the society would be changed to the North Central Name Society (NCNS). The 1985 INS Symposium was held on December 27, 1985, at the Newberry Library, Chicago, in conjunction with the ANS annual convention. Papers of interest to place name workers included Ken Grabowski's "Burnham Park or South Loop?", a study of nicknames for Chicago's neighborhoods; Allen Walker Read's "Is There a Noise in 'Illinoisian'?", Betty J. Irwin's "But Never Onionville: Chicago's Nicknames," Jean Humphrey's "Chicago Yacht Names Revisited," and Myra J. Linden's "Names and Gravestones."

ELSDON C. SMITH (8001 Lockwood Ave., Skokie, IL 60077) continues to collect books on names, but his eye troubles prevent him from doing much research.

LOUIS STEIN (P. O. Box 314, San Diego, CA 92103), at 77 is at the peak of his production, has completed Clues to Our Family Names (to be published in March, 1986) and claims that he enjoyed every minute "of the labor-input and research involved." He still does 50 to 60 lectures a year in and around San Diego, using his San Diego County Place Names as the resource.

STERLING STOUDEMIRE (712 Gimghoul Road, Chapel Hill, NC 27514) continues to spread the gospel of the American Name Society. He wishes that someone would create a syllabus on "Names" for use in both the undergraduate and graduate levels. He also notes the tremendous interest in genealogy nowadays--something that ANS members should also note carefully.

FRED TARPLEY (English, East Texas State University, Commerce, TX 75428) continues his interest in Texas placenames and directs the South Central Names Institute.

ROBERT J. THROCKMORTON (1267 Douglas Drive, Las Vegas, NV 89102) reviews for The Sesquipedalian, Munchkin Times, Mensa, and other exotic magazines. He sent an article on Uncertain, TX, a place (city) with a population of 176, according to the sign. Naturally, the people there are uncertain how Uncertain got its name. His review of Fletcher's Cyclopedia of Names, in Sesquipedalian, II, No. 4, 1985, p. 3, is excellent and also vintage RJT.

GUTIERRE TIBÓN (Av. de las quintas 11, Cuernavaca, Mor., Mexico) has finished his Etymological Comparative Dictionary of Spanish and Hispano-American Surnames, with its index of 30,000 names. Hardly for the study of names, his The Novel as Erotic Center has now reached 100,000 copies in print. In another field is also his The Magic and Tragic Rites of Feminine Puberty, a book now partially finished.

FRANK H. TROLLE-STEENSTRUP (P. O. Box 582, Clermont, Fla. 32711): "An article titled "Odd Instruments Used in Jazz" was submitted for publication in the journal of the International Association of Jazz Record Collectors. This article treats the unusual instruments that were played by jazz musicians on making various recordings through the period from 1916 to the present (except for the electronic instrumental developments of the past few years which will be broached in a future article.)

"A listing of the individual instruments with a description of each, some musicians who played these, and the recordings on which they may be heard. Record listings are by title of tune, label, and number."

"I continue to write the weekly column "From Under the Bridge" wherein I frequently list and discuss many place names as well as personal names. Recent columns, some ten in number, told about the seven-week trip I made to Scandinavia and mentioned the places I visited. Unfortunately place names in Scandinavia are hardly ever shown spelled correctly by the printed media in the United States as the printing equipment does not include the three extra letters in the Danish, Norwegian and Swedish alphabet. That these three languages have 29 letters rather than just the 26 in English and that the additional three letters are tacked on after the A to Z used in the English as well as in the Scandinavian is a difficult thing for the average American to understand."

LAURENCE URDANG (Box 668, Essex, CT 06426) is working on a names book, which, he claims, is quite unusual. The text is to be completed next spring (1986) and published later in the year.

JOHN VAN BALEN (Weeks Library, U. S. D., Vermillion, SD 57096) has been working on a map indexing project. The focus is 23 historically significant maps (1732-1889) that cartographically depict the present state of South Dakota. He writes, "I have indexed (recorded) every name or descriptive narrative that appears on these maps, referencing the place name back to the source map. It is my hope that this index will stimulate an interest in historical maps and facilitate their use by (1) identifying and locating the place-names that appear on them, which in turn will enable researchers to determine which maps or map to refer to. I have enclosed parts of the manuscript to enable you to see the format of this index. I have also enclosed the list of the maps indexed. At present I have identified over 2600 named places. The tentative title of this index is Dakota Place Names: An Index to Names on Nineteenth Century Maps. I would welcome comments." The list is in the files of the Ehrensperger Report--K. Harder.

VIRGIL J. VOGEL (1819 Maple Ave., Northbrook, IL 60062) has his book on Indian Names in Michigan in press at the University of Michigan Press. He continues to work on his projected book, Indian Place Names in Wisconsin, scheduled for completion in the summer of 1986.

MERLE W. WELLS (State Preservation Officer, Idaho State Historical Society, 610 North Julia Drive, Boise, ID 83702) in November 1983 formed the Idaho State Geographic Names Advisory Council, one of the members being LALIA BOONE. A list can be obtained from Elizabeth P. Jacox, Librarian of the Idaho State Historical Society. Wells' most recently published article is "From Western Kansas to Colorado: Problems of Naming a New Mining Territory," Journal of the West, January 1977, 63-65. In the short article he recounts the story of the coinage of 'Idaho' by George M. Willing, who "decided to pass off his fabrication as an Indian word."

WILLIAM A. WITHINGTON (113 Johnston Blvd., Lexington, KY 40503) continues to publish papers on Sumatran (Indonesian) cities. He has also published items on the major lakes of Kentucky. He is currently working on city street names in Sumatran cities taken from Dutch maps (c1942), early Indonesian independence (1954), and post-coup d'etat era (1969 to present).

RUTH S. WORTHING (Twenty Sunset Circle, Fond du Lac, WI 54935) is editing the letters which Mrs. John Quincy Adams wrote to her sister Harriet, the work titled, Dear Harriet. It grew out of Worthing's placename study of Fond du Lac.

DONALD J. ZEIGLER (Geography, Old Dominion University, Norfolk, VA 23508) has been involved in two research projects: (1) A study of the Tidewater toponym for metropolitan southeastern Virginia and the controversy which has erupted over the conflict between Tidewater and Hampton Roads; (2) a study of the placenames in the United States which include the "-burg," "-berg," and "-borough" stems.

L. ZGUSTA (Linguistics, University of Illinois at Urbana-Champaign, Urbana, IL 61801) published Kleinasiatische Ortsnamen (Heidelberg: Carl Winter, 1984) as Beiheft 21 to Beitrage zur Namenforschung. (It is being reviewed by Elizabeth Rajec for Names.) A short article of his on placenames in Asia Minor and in Etruscan is being published in the Viennese journal Sprache, the article written in honor of the memory of Giovanni Alessio. His reader in the theory of lexicography, Probleme des Wörterbuchs, has been published (Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft 91985).

VIVIAN ZINKIN (1823 Attya Rd., Lakewood, NJ 08701) has an article in press on placenames of the Province of West Jersey.

INDEX (simple)

The subject is listed first; then comes next the key name under which the information can be found.

- airport names: Meyer
- Alabama: Foscue (state, Colbert Co.,
Lauderdale Co.); Mcmillan
(Talladega Co.); Rich
- Alaska: Kari; Müller-Wille
- Albee, Edward: Kolin
- American Names in Berlin: Downey
- American Placename Study Center: Detro
- Amish: Beam
- apartment house names: Gordon
- Arizona: Granger
- Asia Minor: Zgusta
- Asian origin of Amerindian names: Lawrence
- aviation: Johnson
- ballet dancers: Cowser
- Berlin, American placenames in: Downey
- bibliography: Lawson
- Board on Geographic Names: Randall
- Borrow, George: Fowkes
- The Brons: McNamara
- burg/-berg distribution: Hopkins,
Zeigler
- British Columbia: Akrigg
- Brown, Chester Arthur: Carmony
- Bryan, Edwin H. Jr.: Motteler
- Bunge, Robert: Gasque
- Callary, Edward: Seits
- Canada: Beaudin
- Canadian Society for the Study of Names:
Lapierre
- chemical names: Akers
- children (siblings) of the same name:
Anderson
- churches, Southern Black Protestant:
Cowser
- Clark, Thomas L.: Nilsen
- comic effects of naming: Burelbach
- company names: Greear
- Connecticut Onomastic Symposium:
Reilein
- coursework in onomastics: Barnum
- Creation, Myth of: Kahane
- Crusades (placenames): Diamant
- Dakota placenames: Van Balen
- Denali: Lawrence
- Devil, names of: Ashley
- dictionary: Beam (Pennsylvania German);
Tibon (Spanish surnames)
- Director of Placename Survey of the
U.S.: Detro
- Eaton, Conan B.: Cassidy
- Ehrensperger, E.C.: Gasque
- Etruscan: Zgusta
- exterminator names: Kolin
- family names (Jewish): Gold
- family words: Dickson
- Faulkner, William: Burelbach
- first names: Lawson
- Fitzgerald, F. Scott: Reilein
- Fleming, Ian: Burelbach
- flora and fauna names: Rich
- folk etymology: Rich
- folk names of residences: Gordon
- French placenames: Beaudin (in North
America); Coulet du Gard (in U.S.);
Detro (in LA)
- gambling names: Clark
- genealogy: Anderson; Dabbs; Stoudemire
- geographic names: Hopkins; Randall
(standardizing of)
- geolinguistics: Gunnemark
- Georgia: Good; Presley
- German town names in New England:
Barnum
- glottonyms: Gold
- Grosser English Dictionary: Ashley
- Hampton Roads: Friberg; Zeigler
- Hawaii: Motteler
- Holy Land: Diamant
- humor: Ashley; Nilsen
- Ibibio: Ekpo
- ICOS XVI: Lapierre
- Idaho: Boone; Wells
- idiolect: Dickson
- Illinois: Irwin (Fulton Co.);
Frazer (McDonough Co.); Seits
- Illinois Name Society: Seits
- Indian (Amerindian): Gasque, Durand,
Müller-Wille, Kari, Peters, Vogel,
Lawrence
- Indiana: Carmony
- Jawadeker, J. S.: Lawrence
- Jewish Language Review: Gold
- Kansas Territory: Wells
- Kaplan, B. A.: Lasker
- Kentucky: Field; Rennick; Withington

King, etymology of: Reilein
Kleinasiatiscche Ortsnamen: Zgusta
 LaLande, Jeff: McArthur
 Lang, S. M.: Field
 lexicography: Zgusta
 library names: Dickson
Literary Onomastic Studies: Alvarez-
 Altman; Burelbach
 Llanfairmathafarneithaf: Fowkes
 Louisiana: Detroy; Gill
Magic and Witchcraft: Ashley
 maps: Beam (Amish); Van Balen (Dakota)
 mapping: Farrow
 Mascie-Taylor, C. G. N.: Lasker
 Mennonite: Beam
 Merriam-Webster, Inc.: Hopkins
 Mexican surnames: Tibon
 Michigan: Peters; Vogel
 Miller, Michael: Miller
 mining territory, naming of: Wells
 Minnesota: Allen; Lass
Mississippi Folklore Register: Kolin
 Missouri: Cohen; Moser
 Montana: Cheney
 Mount McKinley Massif: Lawrence
 mountain names: Julian
Names (book): Dickson
 Nani Boujou (Ojibway folk hero): Lawrence
 National Gazetteer Program: Payne
 "native speaker": Paikeday
 Nevada: Clark; Faust
 New England German towns:
 Barnum
 New Hampshire: Reilein
 New Jersey: Zinkin
 New Mexico: Julian
 New York: Alvarez-Altman (Monroe Co.)
 New York City (official toponymy): Gold
 Nigeria: Ekpo
 North Dakota: Garcia
 Ohio: Rudolph (Lucas and Wood Cos.)
 Onondaga Iroquois placenames: Gordon
 Oregon: Loy; McArthur
 Orth, Donald: Payne
 Pacific Island names: Motteler
 Pan American Institute of Geography
 and History: Randall
Parzival: Kahane
 patriotic names (West Point cadets):
 Farrow
 Pawnee placenames: Garcia
 Payne, Roger: Loy
 Pennsylvania German: Beam
The People's Republic of Antarctica:
 Fowkes

personal names: Ashley; Barry;
 Dunkling; Fletcher; Harper;
 Grootaers (Japanese); Gold (Jewish);
 Ames (dictionary)
 Placename Survey of the U.S.: Detroy
 placenames: Akers (chemical); Kahane
 (analysis of form)
Place Names of the Outer Bank: Payne
 Poe: Pollin
 Pollin, Alice M.: Pollin
 Praver, Joshua: Diamant
 pronunciation guide: Field
 Providence, RI: Downey
 psychology: Barry; Harper; Lawson
 pub names: Dunkling
 Puerto Rico: Reilein
 railroad guide: Hughes
 Rennick, Robert: Carmony
 Rhode Island: Downey
 Rogue River Forest, OR, names: McArthur
 Roth, Philip: Ardolino
 Scotland: Nicolaisen
 Seits, Larry: Callary
 sex slang: Ashley
 Shakespeare: Burelbach; Kolin; Nathan;
 Pollin
 Sioux placenames: Gasque; Garcia
 slang: Ashley; Cohen
 South Atlantic Name Society: Miller
 South Carolina: Neuffer; Rich (Aiken
 Co.)
 South Dakota: Gasque; Van Balen
 Southern American English: McMullen
 Spanish: Coulet du Gard; Cowser;
 Hinkle; Tibon
 speech areas, names of: Reilein
 sports: Ardolina; Phillips
 street names: Barnum; Fairclough;
 Greear; Withington (Sumatra)
 strippers: Cowser
 Sumatra: Withington
 surname distribution in Britain: Lasker
 symphonies: Bowman
 Tamony, Peter: Cohen
 theory: Miller
 Tidewater: Friberg; Zeigler
 titles, American: Reilein
 Texas: Tarpley
 Texas Panhandle: Gill
 Tennessee: Fullerton
 Ukrainian: Rudnykyj
Umahu Wita: Garcia
 Uncertain, TX: Throckmorton
 undersea features: Randall
 undersea features: Randall

unisex name: Barry; Gold; Harper
Vermont: Farrow; Reilein
Virginia: Friberg; Manarin; Zeigler
Vlasenko-Bojcun, Anna: Rudnyckyj
Vogel, Virgil J.: Callary; Seits
Wales: Fowkes
Washington (state): Edwards
Washington; pronunciation of: McDavid
water-course names: Rich
Welsh names: Fowkes
West Jersey, Province of: Zinkin
Western Geographic Names Conference: McArthur
WHIM: Clark; Nilsen
Williams, Gerry: McArthur
Wisconsin: Cassidy (Brown and Door Cos.); Vogel
women's names (Ibibio): Ekpo
Zeigler, Donald: Hopkins